I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 20/2000

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 20 Μαρτίου 2000

για την έκδοση της οδηγίας 2000/…/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τις οδηγίες του Συμβουλίου 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων, καθώς και τις οδηγίες του Συμβουλίου 77/452/ΕΟΚ, 77/453/ΕΟΚ, 78/686/ΕΟΚ, 78/687/ΕΟΚ, 78/1026/ΕΟΚ, 78/1027/ΕΟΚ, 80/154/ΕΟΚ, 80/155/ΕΟΚ, 85/384/ΕΟΚ, 85/432/ΕΟΚ, 85/433/ΕΟΚ και 93/16/ΕΟΚ που αφορούν το επάγγελμα του νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες, του οδοντιάτρου, του κτηνιάτρου, της μαίας, του αρχιτέκτονα, του φαρμακοποιού και του ιατρού

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/C 119/01)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

'Εχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 40, το άρθρο 47 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη περίοδος και το άρθρο 55,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης [3],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 16 Φεβρουαρίου 1996 η Επιτροπή υπέβαλε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την έκθεσή της σχετικά με την πορεία εφαρμογής του γενικού συστήματος αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, την οποία συνέταξε σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών [4]. Στην έκθεση αυτή η Επιτροπή ανέλαβε τη δέσμευση να εξετάσει το ενδεχόμενο να ενσωματωθεί στην εν λόγω οδηγία η υποχρέωση να λαμβάνεται υπόψη, κατά την εξέταση της αίτησης αναγνώρισης, η αποκτηθείσα πείρα μετά τη χορήγηση του διπλώματος και να εισαχθεί η έννοια της «νομοθετικά κατοχυρωμένης εκπαίδευσης». Η Επιτροπή ανέλαβε επίσης τη δέσμευση να εξετάσει τις ρυθμίσεις με τις οποίες θα μπορούσε να αναβαθμισθεί ο ρόλος της ομάδας συντονισμού που συνεστήθη με το άρθρο 9 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/48/ΕΟΚ, προκειμένου να εξασφαλισθεί περισσότερο ομοιόμορφη εφαρμογή και ερμηνεία της οδηγίας.

---

(1) ΕΕ C 28 της 26.1.1998, σ. 1.
(2) ΕΕ C 235 της 27.7.1998, σ. 53.
(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Ιουλίου 1998 (ΕΕ C 226 της 20.7.1998, σ. 26). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 20.3.2000 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της … (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
(4) ΕΕ L 19 της 24.1.1989, σ. 16.

(2) Η έννοια της νομοθετικά κατοχυρωμένης εκπαίδευσης, που προβλέπεται στην οδηγία 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης, το οποίο συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ [1] (οι δύο αυτές οδηγίες καλούνται στο εξής οδηγίες για το γενικό σύστημα) θα πρέπει να επεκταθεί στο αρχικό γενικό σύστημα και να βασισθεί στις ίδιες αρχές υπαγόμενη στους ίδιους κανόνες. Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να μπορεί να επιλέγει τον τρόπο καθορισμού των επαγγελμάτων που καλύπτονται από τη νομικά κατοχυρωμένη εκπαίδευση.

(3) Οι οδηγίες για το γενικό σύστημα επιτρέπουν στο κράτος μέλος υποδοχής να επιβάλει στον αιτούντα, υπό ορισμένους όρους, μέτρα αντιστάθμισης, ιδίως όταν η εκπαίδευση που έλαβε αφορά θεωρητικούς ή/και πρακτικούς τομείς ουσιωδώς διαφορετικούς από αυτούς που καλύπτει το απαιτούμενο δίπλωμα στο κράτος μέλος υποδοχής. Σύμφωνα με τα άρθρα 39 και 43 της συνθήκης, όπως αυτά ερμηνεύονται από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [2], επαφίεται στο κράτος μέλος υποδοχής να κρίνει εάν η επαγγελματική πείρα είναι επαρκής προκειμένου να αποδειχθεί η απόκτηση των γνώσεων που λείπουν. Για λόγους σαφήνειας και ασφάλειας δικαίου όσον αφορά τους πολίτες που επιθυμούν να ασκήσουν το επάγγελμά τους σε άλλο κράτος μέλος, είναι σκόπιμο να ενταχθεί στις οδηγίες για το γενικό σύστημα η υποχρέωση του κράτους μέλους υποδοχής να εξετάζει εάν η επαγγελματική πείρα που αποκτήθηκε από τον αιτούντα μετά την απονομή του ή των τίτλων καλύπτει τους εν λόγω τομείς.

(4) Θα πρέπει να βελτιωθεί και να απλουστευθεί η διαδικασία συντονισμού που προβλέπεται από τις οδηγίες για το γενικό σύστημα, παρέχοντας στην ομάδα συντονισμού τη δυνατότητα να διατυπώνει και να δημοσιεύει γνώμες για θέματα που της υποβάλλει η Επιτροπή σχετικά με την πρακτική εφαρμογή του γενικού συστήματος.

(5) Στην ανακοίνωση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την πρωτοβουλία Slim, η Επιτροπή ανέλαβε τη δέσμευση να υποβάλει προτάσεις προκειμένου να απλουστευθεί η ενημέρωση των καταλόγων των διπλωμάτων που επιδέχονται αυτόματη αναγνώριση. Η οδηγία 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιατρών και της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους [3] προβλέπει μια απλή διαδικασία στην περίπτωση των τίτλων γενικού ιατρού. Η πείρα κατέδειξε ότι η εν λόγω διαδικασία παρέχει επαρκή ασφάλεια δικαίου. Είναι σκόπιμο να επεκταθεί η εν λόγω διαδικασία στους τίτλους νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας, φαρμακοποιού ή ιατρού που αποτελούν αντίστοιχα το αντικείμενο των οδηγιών του Συμβουλίου 77/452/ΕΟΚ [4], 77/453/ΕΟΚ [5], 78/686/ΕΟΚ [6], 78/687/ΕΟΚ [7], 78/1026/ΕΟΚ [8], 78/1027/ΕΟΚ [9], 80/154/ΕΟΚ [10], 80/155/ΕΟΚ [11], 85/432/ΕΟΚ [12], 85/433/ΕΟΚ [13] και 93/16/ΕΟΚ (στο εξής καλούμενες τομεακές οδηγίες).

(6) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να αναγνωρίζουν τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους που δεν πιστοποιούν εκπαίδευση πραγματοποιηθείσα σε ένα από τα κράτη μέλη της Κοινότητας [14]. Ωστόσο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος [15]. Υπ' αυτούς τους όρους, θα πρέπει να προβλεφθεί στις τομεακές οδηγίες ότι τόσο η αναγνώριση από ένα κράτος μέλος ενός διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου που πιστοποιεί εκπαίδευση νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας, αρχιτέκτονα, φαρμακοποιού ή ιατρού και χορηγήθηκε σε τρίτη χώρα όσο και η επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε ένα κράτος μέλος, αποτελούν στοιχεία κοινοτικού χαρακτήρα που τα άλλα κράτη μέλη θα πρέπει να εξετάζουν.

(7) Θα πρέπει να καθοριστεί η προθεσμία εντός της οποίας τα κράτη μέλη οφείλουν να λαμβάνουν τις αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών ή άλλων τίτλων νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας, αρχιτέκτονα, φαρμακοποιού ή ιατρού που έχουν χορηγηθεί σε τρίτη χώρα.

---

(1) ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σ. 25· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/38/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 184 της 12.7.1997, σ. 31).

(2) Υπόθεση C-340/89 (Βλασσοπούλου) Συλλογή ΔΕΚ 1991, σ. I-2357.

(3) ΕΕ L 165 της 7.7.1993, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/46/ΕΚ (ΕΕ L 139 της 2.6.1999, σ. 25).

(4) ΕΕ L 176 της 15.7.1977, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(5) ΕΕ L 176 της 15.7.1977, σ. 8· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/595/ΕΟΚ (ΕΕ L 341 της 23.11.1989, σ. 30).

(6) ΕΕ L 233 της 24.8.1978, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(7) ΕΕ L 233 της 24.8.1978, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(8) ΕΕ L 362 της 23.12.1978, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(9) ΕΕ L 362 της 23.12.1978, σ. 7· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 89/594/ΕΟΚ (ΕΕ L 341 της 23.11.1989, σ. 19).

(10) ΕΕ L 33 της 11.2.1980, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(11) ΕΕ L 33 της 11.2.1980, σ. 8· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/594/ΕΟΚ.

(12) ΕΕ L 253 της 24.9.1985, σ. 34.

(13) ΕΕ L 253 της 24.9.1985, σ. 37· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

(14) Υπόθεση C-154/93 (Tawil Albertin) Συλλογή ΔΕΚ 1994, σ. I-451.

(15) Υπόθεση C-319/92 (Haim) Συλλογή ΔΕΚ 1994, σ. I-425.

(8) Ο αιτών πρέπει να έχει δικαίωμα προσφυγής βάσει του εσωτερικού δικαίου, εάν απορριφθεί η αίτησή του ή εάν δεν ληφθεί απόφαση εντός της καθορισθείσας προθεσμίας. Οι εν λόγω αποφάσεις που λαμβάνουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την αναγνώριση διπλωμάτων, πιστοποιητικών ή άλλων τίτλων νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες, οδοντιάτρου, κτηνιάτρου, μαίας, αρχιτέκτονα, φαρμακοποιού ή ιατρού πρέπει να είναι αιτιολογημένες. Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίζει να αναγνωρίσει δίπλωμα, πιστοποιητικό ή άλλους τίτλους, θα πρέπει να είναι ελεύθερο να διαλέξει εάν θα αιτιολογήσει την απόφασή του ή όχι.

(9) Θα πρέπει να προβλεφθούν, για λόγους ισότητας, μεταβατικά μέτρα για ορισμένους επαγγελματίες που ασκούν το επάγγελμα του οδοντιάτρου στην Ιταλία, οι οποίοι κατέχουν διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους ιατρού χορηγούμενους στην Ιταλία, που όμως πιστοποιούν ιατρική εκπαίδευση η οποία άρχισε μετά το χρονικό όριο που θεσπίζεται στο άρθρο 19 της οδηγίας 78/686/ΕΟΚ.

(10) Το άρθρο 15 της οδηγίας 85/384/ΕΟΚ [1] προβλέπει παρέκκλιση κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου η οποία έχει λήξει. Η εν λόγω διάταξη θα πρέπει να απαλειφθεί.

(11) Στο άρθρο 24 της οδηγίας 85/384/ΕΟΚ θα πρέπει να γίνεται σαφής διάκριση μεταξύ των διατυπώσεων που απαιτούνται σε περίπτωση εγκατάστασης και αυτών που απαιτούνται σε περίπτωση παροχής υπηρεσιών, ώστε να διευκολυνθεί η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών των αρχιτεκτόνων.

(12) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, θα πρέπει, για λόγους ισότητας, να εφαρμοσθούν στην Ιταλία μεταβατικά μέτρα υπέρ ορισμένων κατόχων διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων φαρμακευτικής που πιστοποιούν εκπαίδευση η οποία δεν συμφωνεί απολύτως με την οδηγία 85/432/ΕΟΚ [2].

(13) Είναι σκόπιμο να διευρυνθεί η εμβέλεια της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων φαρμακοποιού ώστε να διευκολυνθεί η πραγματική άσκηση του δικαιώματος εγκατάστασης μεταξύ της Ελλάδας και των άλλων κρατών μελών. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να απαλειφθεί η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 3 της οδηγίας 85/433/ΕΟΚ.

(14) Στην έκθεση για την ειδική εκπαίδευση στη γενική ιατρική που προβλέπεται στο τίτλο IV της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ, η Επιτροπή πρότεινε, όσον αφορά την εκπαίδευση μερικής απασχόλησης στη γενική ιατρική, να εναρμονιστούν οι ισχύουσες απαιτήσεις με αυτές που ισχύουν για τις άλλες ιατρικές ειδικότητες.

(15) Θα πρέπει να τροποποιηθούν οι οδηγίες για το γενικό σύστημα και οι τομεακές οδηγίες,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΜΗΜΑ I

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

Άρθρο 1

Η οδηγία 89/48/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«δ)α) Ως νομοθετικά κατοχυρωμένη εκπαίδευση, νοείται κάθε εκπαίδευση η οποία:

— είναι άμεσα προσανατολισμένη στην άσκηση σαφώς καθορισμένου επαγγέλματος και

— περιλαμβάνει κύκλο μεταδευτεροβάθμιων σπουδών διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών ή μερική παρακολούθηση των εν λόγω σπουδών με ισοδύναμη διάρκεια, σε πανεπιστήμιο ή ανώτατο εκπαιδευτικό ίδρυμα ή άλλο ίδρυμα του ιδίου επιπέδου, και ανάλογα με την περίπτωση, την επαγγελματική κατάρτιση, επαγγελματική πρακτική εξάσκηση ή επαγγελματική πρακτική εμπειρία που απαιτείται προς συμπλήρωση του κύκλου μεταδευτεροβάθμιων σπουδών· η διάρθρωση και το επίπεδο της επαγγελματικής κατάρτισης, επαγγελματικής πρακτικής εξάσκησης ή επαγγελματικής πρακτικής εμπειρίας καθορίζονται από τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις του οικείου κράτους μέλους, ή αποτελούν το αντικείμενο ελέγχου ή έγκρισης από την προς τούτο ορισμένη αρχή.»

2. Στο άρθρο 3 στοιχείο β), μετά το πρώτο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, τα δύο έτη επαγγελματικής πείρας που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο δεν είναι υποχρεωτικά όταν ο τίτλος ή οι τίτλοι που κατέχει ο αιτών, και οι οποίοι αναφέρονται στο παρόν σημείο, πιστοποιούν νομοθετικά κατοχυρωμένη εκπαίδευση.»

3. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β), μετά το πρώτο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εάν το κράτος μέλος υποδοχής προτίθεται να απαιτήσει από τον αιτούντα να παρακολουθήσει πρακτική άσκηση προσαρμογής ή να υποβληθεί σε δοκιμασία επάρκειας, οφείλει να εξακριβώσει πρώτα εάν οι γνώσεις που απέκτησε ο αιτών από την επαγγελματική πείρα του είναι ικανές να καλύψουν, πλήρως ή εν μέρει, την ουσιώδη διαφορά που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.»

[1] ΕΕ L 223 της 21.8.1985, σ. 15· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

[2] Υπόθεση C- 307/94 (Επιτροπή/Ιταλία) Συλλογή ΔΕΚ 1996, σ. I-1011.

4. Στο άρθρο 6 προστίθενται οι εξής παράγραφοι:

«5. Όταν, για να αρχίσει ή να συνεχίσει κάποιος στο κράτος μέλος υποδοχής ένα νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα, απαιτούνται αποδεικτικά οικονομικής επάρκειας, το εν λόγω κράτος μέλος θεωρεί τα πιστοποιητικά, που εκδίδουν τράπεζες στο κράτος μέλος καταγωγής ή το κράτος μέλος προέλευσης του αλλοδαπού, ισοδύναμα με εκείνα που εκδίδονται στο έδαφός του.

6. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του, που επιθυμούν να αρχίσουν ή να συνεχίσουν την άσκηση ενός νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος, να αποδείξουν ότι έχουν ασφαλισθεί ώστε να καλύπτεται η αστική ευθύνη εκ του επαγγέλματός τους, το εν λόγω κράτος μέλος δέχεται τα πιστοποιητικά που εκδίδουν ασφαλιστικές επιχειρήσεις άλλου κράτους μέλους ως ισοδύναμα με εκείνα που εκδίδονται στο έδαφός του. Τα πιστοποιητικά αυτά βεβαιώνουν ότι ο ασφαλιστής τηρεί τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής όσον αφορά τους όρους και την έκταση της κάλυψης. Μπορούν να προσαχθούν μόνον επί ένα τρίμηνο μετά την έκδοσή τους.»

5. Στο άρθρο 9 παράγραφος 2, η πρώτη περίπτωση του δεύτερου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— να διευκολύνει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ιδίως διατυπώνοντας και εκδίδοντας γνώμες για τα θέματα που της υποβάλλει η Επιτροπή.»

Άρθρο 2

Η οδηγία 92/51/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β), μετά το πρώτο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εάν το κράτος μέλος υποδοχής προτίθεται να απαιτήσει από τον αιτούντα να πραγματοποιήσει πρακτική άσκηση προσαρμογής ή να υποβληθεί σε δοκιμασία επάρκειας, οφείλει να εξακριβώσει πρώτα εάν οι γνώσεις που απέκτησε ο αιτών από την επαγγελματική πείρα του είναι ικανές να καλύψουν, πλήρως ή εν μέρει, την ουσιώδη διαφορά που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.»

2. Στο άρθρο 5, μετά το δεύτερο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εάν το κράτος μέλος υποδοχής προτίθεται να απαιτήσει από τον αιτούντα να πραγματοποιήσει πρακτική άσκηση προσαρμογής ή να υποβληθεί σε δοκιμασία επάρκειας, οφείλει να εξακριβώσει πρώτα εάν οι γνώσεις που απέκτησε ο αιτών από την επαγγελματική πείρα του είναι ικανές να καλύψουν, πλήρως ή εν μέρει, την ουσιώδη διαφορά μεταξύ του διπλώματος και του πιστοποιητικού.»

3. Στο άρθρο 7 στοιχείο α), μετά το πρώτο εδάφιο παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εάν το κράτος μέλος υποδοχής προτίθεται να απαιτήσει από τον αιτούντα να πραγματοποιήσει πρακτική άσκηση προσαρμογής ή να υποβληθεί σε δοκιμασία επάρκειας, οφείλει να εξακριβώσει πρώτα εάν οι γνώσεις που απέκτησε ο αιτών από την επαγγελματική πείρα του είναι ικανές να καλύψουν, πλήρως ή εν μέρει, την ουσιώδη διαφορά που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.»

4. Στο άρθρο 10 προστίθενται οι εξής παράγραφοι:

«5. Όταν, για να αρχίσει ή να συνεχίσει κάποιος στο κράτος μέλος υποδοχής ένα νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα, απαιτούνται αποδεικτικά οικονομικής επάρκειας, το εν λόγω κράτος μέλος θεωρεί τα πιστοποιητικά, που εκδίδουν τράπεζες στο κράτος μέλος καταγωγής ή το κράτος μέλος προέλευσης του αλλοδαπού, ισοδύναμα με εκείνα που εκδίδονται στο έδαφός του.

6. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής απαιτεί από τους υπηκόους του που επιθυμούν να αρχίσουν ή να συνεχίσουν την άσκηση ενός νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος, να αποδείξουν ότι έχουν ασφαλισθεί ώστε να καλύπτεται η αστική ευθύνη εκ του επαγγέλματός τους, το εν λόγω κράτος μέλος δέχεται τα πιστοποιητικά που εκδίδουν ασφαλιστικές επιχειρήσεις άλλου κράτους μέλους ως ισοδύναμα με εκείνα που εκδίδονται στο έδαφός του. Τα πιστοποιητικά αυτά βεβαιώνουν ότι ο ασφαλιστής τηρεί τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής όσον αφορά τους όρους και την έκταση της κάλυψης. Μπορούν να προσαχθούν μόνον επί ένα τρίμηνο μετά την έκδοσή τους.»

5. Στο άρθρο 13 παράγραφος 2, η πρώτη περίπτωση του δεύτερου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— να διευκολύνει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, ιδίως διατυπώνοντας και εκδίδοντας γνώμες για τα θέματα που της υποβάλλει η Επιτροπή.»

6. Στο άρθρο 15 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«8. Οι τροποποιήσεις των καταλόγων εκπαίδευσης και κατάρτισης που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα Γ και Δ με την προαναφερόμενη διαδικασία εφαρμόζονται αμέσως κατά την ημερομηνία που ορίζει η Επιτροπή.»

ΤΜΗΜΑ 2

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΟΜΕΑΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΤΜΗΜΑ 2.1

Νοσηλευτές υπεύθυνοι για γενικές φροντίδες

'Αρθρο 3

Η οδηγία 77/452/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στον τίτλο, ο όρος «νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη» αντικαθίσταται από τον όρο «νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες».

2. Στο άρθρο 2, οι λέξεις «που απαριθμούνται στο άρθρο 3», αντικαθίστανται από τις λέξεις «που απαριθμούνται στο παράρτημα».

3. Το άρθρο 3 διαγράφεται.

4. Οι παραπομπές στο άρθρο 3 νοούνται ως παραπομπές στο παράρτημα.

5. Οι αναφορές στον όρο του «νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη» νοούνται ως αναφορές στον όρο του «νοσηλευτού υπεύθυνου για γενικές φροντίδες».

6. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«*'Αρθρο 18α*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν όσον αφορά την έκδοση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή δημοσιεύει τη δέουσα ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, παραθέτοντας τις ονομασίες που έχουν καθορίσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους κατάρτισης και, εφόσον πρέπει, για τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο.

'Αρθρο 18β

Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη — όσον αφορά τους υπηκόους κρατών μελών των οποίων τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία δεν αντιστοιχούν στις ονομασίες που αναγράφονται στην παρούσα οδηγία για το συγκεκριμένο κράτος μέλος — τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη και συνοδεύονται από πιστοποιητικό που έχει εκδώσει η αρμόδια αρχή ή οργανισμός τους. Το πιστοποιητικό βεβαιώνει ότι τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι χορηγήθηκαν μετά την περάτωση εκπαίδευσης και κατάρτισης σύμφωνης προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και θεωρούνται από το κράτος μέλος που τα χορήγησε ισοδύναμα προς εκείνα τα οποία απαριθμούνται στην παρούσα οδηγία.

'Αρθρο 18γ

Τα κράτη μέλη εξετάζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, που ο ενδιαφερόμενος απέκτησε εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον τα εν λόγω διπλώματα, τα πιστοποιητικά ή οι άλλοι τίτλοι έχουν αναγνωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και την εκπαίδευση ή/και την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τριών μηνών από την υποβολή του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.

'Αρθρο 18δ

Οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες όταν η αίτηση απορρίπτεται.

Οι αιτούντες πρέπει να έχουν δικαίωμα προσφυγής σε δικαστήριο βάσει του εσωτερικού δικαίου. Ο αιτών έχει δικαίωμα προσφυγής και σε περίπτωση παράλειψης έκδοσης απόφασης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.»

7. Προστίθεται το παράρτημα που εμφαίνεται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.

'Αρθρο 4

Η οδηγία 77/453/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι λέξεις «που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που προσδιορίζονται στο παράρτημα της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ».

ΤΜΗΜΑ 2.2

Οδοντίατροι

'Αρθρο 5

Η οδηγία 78/686/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, οι λέξεις «που απαριθμούνται στο άρθρο 3» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που απαριθμούνται στο παράρτημα Α».

2. Το άρθρο 3 διαγράφεται.

3. Ο τίτλος του κεφαλαίου III αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι του ειδικευμένου οδοντιατρικής ειδικότητας»

4. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*'Αρθρο 4*

Κάθε κράτος μέλος στο οποίο ισχύουν νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για το θέμα αυτό, αναγνωρίζει τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους ειδικευμένου οδοντιάτρου στην ορθοδοντική και τη στοματική χειρουργική που χορηγούνται στους υπηκόους κρατών μελών από άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ και που απαριθμούνται στο παράρτημα Β, προσδίδοντάς τους, στην επικράτειά του, την ίδια ισχύ με τα διπλώματα, πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους που χορηγεί το ίδιο.»

5. Το άρθρο 5 διαγράφεται.

6. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επίσης λαμβάνει υπόψη την ενδεχόμενη επαγγελματική πείρα, τη συμπληρωματική κατάρτιση και τη διαρκή οδοντιατρική εκπαίδευση του ενδιαφερομένου.»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι αρμόδιες αρχές ή οργανισμοί του κράτους μέλους υποδοχής, αφού εκτιμήσουν το περιεχόμενο και τη διάρκεια της εκπαίδευσης του ενδιαφερομένου βάσει των υποβαλλόμενων διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων και λάβουν υπόψη τους την ενδεχομένη επαγγελματική πείρα του, τη συμπληρωματική κατάρτιση και τη διαρκή οδοντιατρική εκπαίδευσή του, τον πληροφορούν για τη διάρκεια της απαιτουμένης συμπληρωματικής κατάρτισης καθώς και για τους τομείς που αυτή πρέπει να καλύψει.»

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει απόφαση εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία υποβολής του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.»

7. Στο άρθρο 19, τα υπάρχοντα δύο εδάφια γίνονται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους ιατρού που χορηγεί η Ιταλία στα άτομα που άρχισαν πανεπιστημιακές σπουδές ιατρικής μεταξύ 28ης Ιανουαρίου 1980 και 31ης Δεκεμβρίου 1984, εφόσον συνοδεύονται από βεβαίωση των ιταλικών αρμόδιων αρχών, η οποία πιστοποιεί ότι:

— τα εν λόγω άτομα υποβλήθηκαν με επιτυχία στην ειδική δοκιμασία επάρκειας που οργανώνεται από τις αρμόδιες ιταλικές αρχές ώστε να εξακριβωθεί ότι ο ενδιαφερόμενος κατέχει επίπεδο γνώσεων και ικανοτήτων αντίστοιχο με εκείνο των κατόχων του διπλώματος που αναφέρεται για την Ιταλία στο παράρτημα Α,

— τα εν λόγω άτομα έχουν όντως ασκήσει, στην Ιταλία, νόμιμα και με τη μορφή κύριας απασχόλησης, τις δραστηριότητες που αναφέρει το άρθρο 5 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ επί τρία συναπτά έτη τουλάχιστον κατά τη διάρκεια των τελευταίων πέντε ετών πριν από τη χορήγηση της βεβαίωσης και

— τα εν λόγω άτομα έχουν την άδεια να ασκούν ή όντως ασκούν νόμιμα ως κύρια απασχόληση τις δραστηριότητες του άρθρου 5 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους κατόχους του διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου που αναφέρει για την Ιταλία το παράρτημα Α της παρούσας οδηγίας.

Απαλλάσσονται της δοκιμασίας επάρκειας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο τα άτομα που παρακολούθησαν με επιτυχία σπουδές τουλάχιστον τριών ετών, εφόσον οι αρμόδιες αρχές πιστοποιούν ότι οι εν λόγω σπουδές είναι ισότιμες της εκπαίδευσης που αναφέρει το άρθρο 1 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ.»

8. Οι παραπομπές στα άρθρα 3 και 5 θεωρούνται ως παραπομπές, αντιστοίχως, στα παραρτήματα Α και Β.

9. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«*'Αρθρο 23α*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν όσον αφορά την έκδοση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή δημοσιεύει τη δέουσα ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, παραθέτοντας τις ονομασίες που έχουν καθορίσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους κατάρτισης και, εφόσον πρέπει, για τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο.

'Αρθρο 23β

Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη — όσον αφορά τους υπηκόους κρατών μελών των οποίων τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία δεν αντιστοιχούν στις ονομασίες που αναγράφονται στην παρούσα οδηγία για το συγκεκριμένο κράτος μέλος — τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη και συνοδεύονται από πιστοποιητικό που έχει εκδώσει η αρμόδια αρχή ή οργανισμός τους. Το πιστοποιητικό βεβαιώνει ότι τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι χορηγήθηκαν μετά την περάτωση εκπαίδευσης και κατάρτισης σύμφωνης προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και θεωρούνται από το κράτος μέλος που τα χορήγησε ισοδύναμα προς εκείνα τα οποία απαριθμούνται στη παρούσα οδηγία.

'Αρθρο 23γ

Τα κράτη μέλη εξετάζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, που ο ενδιαφερόμενος απέκτησε εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον τα εν λόγω διπλώματα, τα πιστοποιητικά ή οι άλλοι τίτλοι έχουν αναγνωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και την εκπαίδευση ή/και την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τριών μηνών από την υποβολή του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.

'Αρθρο 23δ

Οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες όταν η αίτηση απορρίπτεται.

Οι αιτούντες πρέπει να έχουν δικαίωμα προσφυγής σε δικαστήριο βάσει του εσωτερικού δικαίου. Ο αιτών έχει δικαίωμα προσφυγής και σε περίπτωση παράλειψης έκδοσης απόφασης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.»

10. Προστίθενται τα παραρτήματα Α και Β όπως εμφαίνονται στο παράρτημα ΙΙ της παρούσας οδηγίας.

'Αρθρο 6

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ, οι λέξεις «στο άρθρο 3 της ίδιας οδηγίας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στο παράρτημα Α της ίδιας οδηγίας».

ΤΜΗΜΑ 2.3

Κτηνίατροι

'Αρθρο 7

Η οδηγία 78/1026/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, οι λέξεις «στο άρθρο 3» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στο παράρτημα».

2. Το άρθρο 3 διαγράφεται.

3. Οι παραπομπές στο άρθρο 3 θεωρούνται ως παραπομπές στο παράρτημα.

4. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«'Αρθρο 17α

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν όσον αφορά την έκδοση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή δημοσιεύει τη δέουσα ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, παραθέτοντας τις ονομασίες που έχουν καθορίσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους κατάρτισης και, εφόσον πρέπει, για τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο.

'Αρθρο 17β

Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη — όσον αφορά τους υπηκόους κρατών μελών των οποίων τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία δεν αντιστοιχούν στις ονομασίες που αναγράφονται στην παρούσα οδηγία για το συγκεκριμένο κράτος μέλος — τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη και συνοδεύονται από πιστοποιητικό που έχει εκδώσει η αρμόδια αρχή ή οργανισμός τους. Το πιστοποιητικό βεβαιώνει ότι τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι χορηγήθηκαν μετά την περάτωση εκπαίδευσης και κατάρτισης σύμφωνης προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και θεωρούνται από το κράτος μέλος που τα χορήγησε ισοδύναμα προς εκείνα τα οποία απαριθμούνται στην παρούσα οδηγία.

'Αρθρο 17γ

Τα κράτη μέλη εξετάζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, που ο ενδιαφερόμενος απέκτησε εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον τα εν λόγω διπλώματα, τα πιστοποιητικά ή οι άλλοι τίτλοι έχουν αναγνωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και την εκπαίδευση ή/και την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τριών μηνών από την υποβολή του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.

'Αρθρο 17δ

Οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες όταν η αίτηση απορρίπτεται.

Οι αιτούντες πρέπει να έχουν δικαίωμα προσφυγής σε δικαστήριο βάσει του εσωτερικού δικαίου. Ο αιτών έχει δικαίωμα προσφυγής και σε περίπτωση παράλειψης έκδοσης απόφασης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.»

5. Προστίθεται το παράρτημα που εμφαίνεται στο παράτημα III της παρούσας οδηγίας.

'Αρθρο 8

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/1027/ΕΟΚ, οι λέξεις «κατά την έννοια του άρθρου 3 της οδηγίας 78/1026/ΕΟΚ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 78/1026/ΕΟΚ».

ΤΜΗΜΑ 2.4

Μαίες

'Αρθρο 9

Η οδηγία 80/154/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, οι λέξεις «που απαριθμούνται στο άρθρο 3 κατωτέρω» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που απαριθμούνται στο παράρτημα».

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, δεύτερη και τρίτη περίπτωση, οι λέξεις «που αναφέρεται στο άρθρο 3 της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ».

3. Το άρθρο 3 διαγράφεται.

4. Οι παραπομπές στο άρθρο 3 θεωρούνται ως παραπομπές στο παράρτημα.

5. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«*'Αρθρο 19α*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν όσον αφορά την έκδοση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή δημοσιεύει τη δέουσα ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, παραθέτοντας τις ονομασίες που έχουν καθορίσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους κατάρτισης και, εφόσον πρέπει, για τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο.

'Αρθρο 19β

Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη — όσον αφορά τους υπηκόους κρατών μελών των οποίων τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία δεν αντιστοιχούν στις ονομασίες που αναγράφονται στην παρούσα οδηγία για το συγκεκριμένο κράτος μέλος — τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη και συνοδεύονται από πιστοποιητικό που έχει εκδώσει η αρμόδια αρχή ή οργανισμός τους. Το πιστοποιητικό βεβαιώνει ότι τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι χορηγήθηκαν μετά την περάτωση εκπαίδευσης και κατάρτισης σύμφωνης προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και θεωρούνται από το κράτος μέλος που τα χορήγησε ισοδύναμα προς εκείνα τα οποία απαριθμούνται στην παρούσα οδηγία.

'Αρθρο 19γ

Τα κράτη μέλη εξετάζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, που ο ενδιαφερόμενος απέκτησε εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον τα εν λόγω διπλώματα, τα πιστοποιητικά ή οι άλλοι τίτλοι έχουν αναγνωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και την εκπαίδευση ή/και την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τριών μηνών από την υποβολή του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.

'Αρθρο 19δ

Οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες όταν η αίτηση απορρίπτεται.

Οι αιτούντες πρέπει να έχουν δικαίωμα προσφυγής σε δικαστήριο βάσει του εσωτερικού δικαίου. Ο αιτών έχει δικαίωμα προσφυγής και σε περίπτωση παράλειψης έκδοσης απόφασης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.»

6. Προστίθεται το παράρτημα που εμφαίνεται στο παράρτημα IV της παρούσας οδηγίας.

'Αρθρο 10

Η οδηγία 80/155/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι λέξεις «που αναφέρεται στο άρθρο 3» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που αναφέρεται στο παράρτημα».

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση, οι λέξεις «που αναφέρεται στο άρθρο 3 της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ».

ΤΜΗΜΑ 2.5

Αρχιτέκτονες

'Αρθρο 11

Η οδηγία 85/384/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«*'Αρθρο 6*

Τα κράτη μέλη εξετάζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία που ο ενδιαφερόμενος απέκτησε εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον τα εν λόγω διπλώματα, τα πιστοποιητικά ή οι άλλοι τίτλοι έχουν αναγνωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και την εκπαίδευση ή/και την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τριών μηνών από την υποβολή του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.

'Αρθρο 6α

Οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες όταν η αίτηση απορρίπτεται.

Οι αιτούντες πρέπει να έχουν δικαίωμα προσφυγής σε δικαστήριο βάσει το εσωτερικού δικαίου. Ο αιτών έχει δικαίωμα προσφυγής και σε περίπτωση παράλειψης έκδοσης απόφασης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.»

2. Το άρθρο 15 διαγράφεται.

3. Στο άρθρο 24 παράγραφος 1, ο λέξεις «σύμφωνα με τα άρθρα 17 και 18» αντικαθίστανται από τις λέξεις «σύμφωνα με τα άρθρα 17 και 18 σε περίπτωση εγκατάστασης και σύμφωνα με το άρθρο 22 σε περίπτωση παροχής υπηρεσιών».

ΤΜΗΜΑ 2.6

Φαρμακοποιοί

'Αρθρο 12

Στο άρθρο 2 της οδηγίας 85/432/ΕΟΚ, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«6. Για μεταβατικό διάστημα και κατά παρέκκλιση από τα σημεία 3 και 5, η Ιταλία, της οποίας οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προέβλεπαν εκπαίδευση, η οποία μέχρι το τέλος της προβλεπόμενης από το άρθρο 5 της παρούσας οδηγίας προθεσμίας δεν τηρούσε πλήρως τους όρους εκπαίδευσης που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, μπορεί να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τις εν λόγω διατάξεις για τα άτομα που άρχισαν φαρμακευτική εκπαίδευση το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου 1993.

Κάθε κράτος μέλος υποδοχής έχει το δικαίωμα να ζητά από τους κατόχους διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων φαρμακοποιού που χορηγήθηκαν στην Ιταλία και πιστοποιούν εκπαίδευση που άρχισε πριν από την 1η Νοεμβρίου 1993, μια βεβαίωση συνοδευτική των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους, η οποία να πιστοποιεί ότι τα εν λόγω άτομα όντως άσκησαν νόμιμα, τουλάχιστον επί τρία συναπτά έτη κατά τη διάρκεια των τελευταίων πέντε ετών πριν από την έκδοση της βεβαίωσης, μια από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, εφόσον η εν λόγω δραστηριότητα είναι νομοθετικά κατοχυρωμένη στην Ιταλία.»

'Αρθρο 13

Η οδηγία 85/433/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, οι λέξεις «που απαριθμούνται στο άρθρο 4» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που αναφέρονται στο παράρτημα».

2. Το άρθρο 3 διαγράφεται.

3. Το άρθρο 4 διαγράφεται.

4. Οι παραπομπές στο άρθρο 4 θεωρούνται ως παραπομπές στο παράρτημα.

5. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«*'Αρθρο 18α*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν όσον αφορά την έκδοση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή δημοσιεύει τη δέουσα ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, παραθέτοντας τις ονομασίες που έχουν καθορίσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους κατάρτισης και, εφόσον πρέπει, για τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο.

'Αρθρο 18β

Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη — όσον αφορά τους υπηκόους κρατών μελών των οποίων τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία δεν αντιστοιχούν στις ονομασίες που αναγράφονται στην παρούσα οδηγία για το συγκεκριμένο κράτος μέλος — τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη και συνοδεύονται από πιστοποιητικό που έχει εκδώσει η αρμόδια αρχή ή οργανισμός τους. Το πιστοποιητικό βεβαιώνει ότι τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι χορηγήθηκαν μετά την περάτωση εκπαίδευσης και κατάρτισης σύμφωνης προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και θεωρούνται από το κράτος μέλος που τα χορήγησε ισοδύναμα προς εκείνα τα οποία απαριθμούνται στην παρούσα οδηγία.

'Αρθρο 18γ

Τα κράτη μέλη εξετάζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, που ο ενδιαφερόμενος απέκτησε εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον τα εν λόγω διπλώματα, τα πιστοποιητικά ή οι άλλοι τίτλοι έχουν αναγνωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και την εκπαίδευση ή/και την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τριών μηνών από την υποβολή του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.

'Αρθρο 18δ

Οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες όταν η αίτηση απορρίπτεται.

Οι αιτούντες πρέπει να έχουν δικαίωμα προσφυγής σε δικαστήριο βάσει του εσωτερικού δικαίου. Ο αιτών έχει δικαίωμα προσφυγής και σε περίπτωση παράλειψης έκδοσης απόφασης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.»

6. Προστίθεται το παράρτημα που εμφαίνεται στο παράρτημα V της παρούσας οδηγίας.

ΤΜΗΜΑ 2.7

Ιατροί

'Αρθρο 14

Η οδηγία 93/16/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, οι λέξεις «που απαριθμούνται στο άρθρο 3» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που απαριθμούνται στο παράρτημα Α».

2. Το άρθρο 3 διαγράφεται.

3. Ο τίτλος του κεφαλαίου ΙΙ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι ιατρικής ειδικότητας»

4. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*'Αρθρο 4*

Κάθε κράτος μέλος στο οποίο ισχύουν νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για το θέμα αυτό, αναγνωρίζει τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους ιατρικής ειδικότητας τα οποία χορηγούνται στους υπηκόους των κρατών μελών από τα άλλα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25, 26 και 29 και απαριθμούνται στα παραρτήματα Β και Γ, προσδίδοντάς τους στο έδαφός του την ίδια ισχύ με τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους που χορηγεί το ίδιο.»

5. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*'Αρθρο 5*

Τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και οι άλλοι τίτλοι που αναφέρονται στο άρθρο 4 είναι εκείνοι που χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές ή οργανισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα Β, αντιστοιχούν δε, ως προς τη συγκεκριμένη ειδίκευση, στις ονομασίες που αναφέρονται στο παράρτημα Γ για τα κράτη μέλη στα οποία υπάρχει η συγκεκριμένη ειδίκευση.»

6. Ο τίτλος του κεφαλαίου ΙΙΙ και τα άρθρα 6 και 7 διαγράφονται.

7. Στο άρθρο 8:

α) στην παράγραφο 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το κράτος μέλος λαμβάνει επίσης υπόψη την ενδεχόμενη επαγγελματική πείρα του, τη συμπληρωματική κατάρτιση και τη διαρκή ιατρική εκπαίδευσή του.»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι αρμόδιες αρχές ή οργανισμοί του κράτους μέλους υποδοχής, αφού εξακριβώσουν το περιεχόμενο και τη διάρκεια της κατάρτισης του ενδιαφερομένου βάσει των υποβαλλόμενων διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων, και αφού λάβουν υπόψη τους την ενδεχόμενη επαγγελματική πείρα του, τη συμπληρωματική κατάρτιση και τη διαρκή ιατρική εκπαίδευσή του, τον πληροφορούν για τη διάρκεια της απαιτούμενης συμπληρωματικής κατάρτισης, καθώς και για τους τομείς που αυτή πρέπει να καλύπτει.»

γ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία υποβολής του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.»

8. Στο άρθρο 9 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους ιατρικής ειδικότητας, που έχουν χορηγηθεί στην Ισπανία σε ιατρούς ειδικότητας, που έχουν χορηγηθεί στην Ισπανία σε ιατρούς που ολοκλήρωσαν ειδική κατάρτιση πριν από την 1η Ιανουαρίου 1995 η οποία δεν είναι σύμφωνη προς τις τυπικές απαιτήσεις κατάρτισης των άρθρων 24 έως 27, εφόσον συνοδεύονται από βεβαίωση εκδιδόμενης από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές, όπου πιστοποιείται το γεγονός ότι ο ενδιαφερόμενος έχει περάσει επιτυχώς τη δοκιμασία ειδικής επαγγελματικής επάρκειας, η οποία οργανώνεται στο πλαίσιο των ειδικών ρυθμιστικών μέτρων που περιλαμβάνονται στο βασιλικό διάταγμα αριθ. 1497/99 με σκοπό να εξακριβώνεται ότι το επίπεδο γνώσεων και ικανοτήτων του ενδιαφερομένου είναι ανάλογο προς εκείνο των ιατρών που κατέχουν τίτλους ιατρικής ειδίκευσης οι οποίοι, για την Ισπανία, αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2.»

9. Τα άρθρα 26 και 27 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«*'Αρθρο 26*

Τα κράτη μέλη στα οποία ισχύουν νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για το θέμα αυτό, μεριμνούν ώστε η ελάχιστη διάρκεια των ειδικεύσεων να μην είναι μικρότερη από τη διάρκεια που ορίζεται στο παράρτημα Γ για κάθε ειδίκευση. Η εν λόγω ελάχιστη διάρκεια των ειδικεύσεων τροποποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 44α παράγραφος 3.»

10. Στο άρθρο 34 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση, το ποσοστό «60 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «50 %».

11. Οι παραπομπές στα άρθρα 3, 6, 7 και 27 θεωρούνται ως παραπομπές στο παράρτημα Α, στο άρθρο 4, στο άρθρο 5 και στο άρθρο 26, αντιστοίχως.

12. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«*'Αρθρο 42α*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν όσον αφορά την έκδοση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή δημοσιεύει τη δέουσα ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, παραθέτοντας τις ονομασίες που έχουν καθορίσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους κατάρτισης και, εφόσον πρέπει, για τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο.

'Αρθρο 42β

Κάθε κράτος μέλος αναγνωρίζει ως επαρκή απόδειξη — όσον αφορά τους υπηκόους κρατών μελών των οποίων τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, δεν αντιστοιχούν στις ονομασίες που αναγράφονται στην παρούσα οδηγία για το συγκεκριμένο κράτος μέλος — διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους που χορηγούνται από αυτά τα κράτη μέλη και συνοδεύονται από πιστοποιητικό που έχει εκδώσει η αρμόδια αρχή ή οργανισμός τους. Το πιστοποιητικό βεβαιώνει ότι τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι χορηγήθηκαν μετά την περάτωση εκπαίδευσης και κατάρτισης σύμφωνης προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και θεωρούνται από το κράτος μέλος που τα χορήγησε ισοδύναμα προς εκείνα τα οποία απαριθμούνται στην παρούσα οδηγία.

'Αρθρο 42γ

Τα κράτη μέλη εξετάζουν τα διπλώματα, τα πιστοποιητικά και τους άλλους τίτλους στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία, που ο ενδιαφερόμενος απέκτησε εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον τα εν λόγω διπλώματα, τα πιστοποιητικά ή οι άλλοι τίτλοι έχουν αναγνωρισθεί σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και την εκπαίδευση ή/και την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος σε άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος πρέπει να εκδώσει την απόφασή του εντός τριών μηνών από την υποβολή του πλήρους φακέλου του ενδιαφερομένου.

'Αρθρο 42δ

Οι αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με τις αιτήσεις αναγνώρισης διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένες όταν η αίτηση απορρίπτεται.

Οι αιτούντες πρέπει να έχουν δικαίωμα προσφυγής σε δικαστήριο βάσει του εσωτερικού δικαίου. Ο αιτών έχει δικαίωμα προσφυγής και σε περίπτωση παράλειψης έκδοσης απόφασης εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.»

13. Το άρθρο 44α τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, οι λέξεις «τις διαδικασίες» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τη διαδικασία»·

β) η παράγραφος 2 διαγράφεται.

14. Προστίθενται τα παραρτήματα Α, Β και Γ, όπως εμφαίνονται στο παράρτημα VI της παρούσας οδηγίας.

ΤΜΗΜΑ 3

Τελικές διατάξεις

'Αρθρο 15

Το αργότερο ... ([1]), η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πρόοδο της εφαρμογής του άρθρου 1 σημεία 1 και 3 στα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή, μετά τις απαιτούμενες ακροάσεις, υποβάλλει τα συμπεράσματά της όσον αφορά ενδεχόμενες τροποποιήσεις της ρύθμισης που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 σημεία 1 και 2. Εφόσον απαιτείται, η Επιτροπή υποβάλλει επίσης προτάσεις για τη βελτίωση της ισχύουσας ρύθμισης.

'Αρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο πριν από ... ([2]). Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

([1]) Επτά έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

([2]) 24 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής εκδίδονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

'Αρθρο 17

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

'Αρθρο 18

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι νοσηλευτού (γενικές φροντίδες)

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	— Diploma gegradueerde verpleger/verpleegster Diplôme d'infirmier(ère) gradué(e) Diplom eines (einer) graduierten Krankenpflegers(-pflegerin) — Diploma in de ziekenhuisverpleegkunde Brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) Brevet eines (einer) Krankenpflegers(-pflegerin) — Brevet van verpleegassistent(e) Brevet d'hospitalier(ère) Brevet einer Pflegeassistentin	1. De erkende opleidingsinstituten/les établissements d'enseignement reconnus/die anerkannten Ausbildungsanstalten 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le jury compétent d'enseignement de la Communauté française/der zuständige «Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft»	
Danmark	Eksamensbevis efter gennemført sygeplejerskeuddannelse	Sygeplejeskole godkendt af Undervisningsministeriet	
Deutschland	Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege	Staatlicher Prüfungsausschuß	
Ελλάδα	1. Πτυχίο Νοσηλευτικής Πανεπιστημίου Αθηνών	1. Πανεπιστήμιο Αθηνών	
	2. Πτυχίο Νοσηλευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (ΤΕΙ)	2. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	
	3. Πτυχίο Αξιωματικών Νοσηλευτικής	3. Υπουργείο Εθνικής 'Αμυνας	
	4. Πτυχίο Νοσοκόμων πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας	4. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας	
	5. Πτυχίο Νοσοκόμων και Επισκεπτριών πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας	5. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας	
	6. Πτυχίο Τμήματος Νοσηλευτικής	6. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	
España	Título de Diplomado universitario en Enfermería	Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una universidad	
France	1. diplôme d'État d'infimier(ère) 2. diplôme d'État d'infirmier(ère) délivré en vertu du décret nº 99/1147 du 29 décembre 1999	Le ministère de la santé	
Ireland	Certificate of Registered General Nurse	An Bord Altranais (The Nursing Board)	
Italia	Diploma di infermiere professionale	Scuole riconosciute dallo Stato	
Luxembourg	1. diplôme d'État d'infirmier 2. diplôme d'État d'infirmier hospitalier gradué	Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports	
Nederland	1. Diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundige A	1. Door een van overheidswege benoemde examencommissie	
	2. Diploma verpleegkundige MBOV (Middelbare Beroepsopleiding Verpleegkundige)	2. Door een van overheidswege benoemde examencommissie	
	3. Diploma verpleegkundige HBOV (Hogere Beroepsopleiding Verpleegkundige)	3. Door een van overheidswege benoemde examencommissie	
	4. Diploma beroepsonderwijs verpleegkundige — Kwalificatieniveau 4	4. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling	
	5. Diploma hogere beroepsopleiding verpleegkundige — Kwalificatieniveau 5	5. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
Österreich	1. Diplom als «Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester/Diplomierter Gesundheits- und Krankenpfleger»	1. Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege	
	2. Diplom als «Diplomierte Krankenschwester/Diplomierter Krankenpfleger»	2. Allgemeine Krankenpflegeschule	
Portugal	1. Diploma do curso de Enfermagem Geral	1. Escolas de Enfermagem	
	2. Diploma/carta de curso de bacharelato em Enfermagem	2. Escolas Superiores de Enfermagem	
	3. Carta de curso de licenciatura em Enfermagem	3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde	
Suomi/Finland	1. Sairaanhoitajan tutkinto / Sjukskötarexamen	1. Terveydenhuolto-oppilaitokset / hälsovårdsläroanstalter	
	2. Sosiaali- ja terveysalan ammattikorkeakoulututkinto, sairaanhoitaja (AMK) / yrkeshögskoleexamen inom hälsovård och det sociala området, sjukskötare (YH)	2. Ammattikorkeakoulut / yrkeshögskolor	
Sverige	Sjuksköterskeexamen	Universitet eller högskola	
United Kingdom	Statement of Registration as a Registered General Nurse in part 1 or part 12 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Various»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ A

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι οδοντιατρικής

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	— Diploma van tandarts — Diplôme licencié en science dentaire	1. De universiteiten/les universités 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le jury compétent d'enseignement de la Communauté française	
Danmark	Bevis for tandlægeeksamen (kandidateksamen)	Tandlægehøjskolerne, sundhedsvidenskabeligt universitetsfakultet	Autorisation som tandlæge, udstedt af Sundhedsstyrelsen
Deutschland	Zeugnis über die Zahnärztliche Prüfung	Zuständige Behörden	
Ελλάδα	Πτυχίο Οδοντιατρικής	Πανεπιστήμιο	
España	Título de Licenciado en Odontología	El rector de una universidad	
France	Diplôme d'État de docteur en chirurgie dentaire	Universités	
Ireland	— Bachelor in Dental Science (B. Dent. Sc.) — Bachelor of Dental Surgery (BDS) — Licentiate in Dental Surgery (LDS)	— Universities — Royal College of Surgeons in Ireland	
Italia	Diploma di laurea in odontoiatria e protesi dentaria	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio dell'odontoiatria e protesi dentaria
Luxembourg	Diplôme d'État de docteur en médecine dentaire	Jury d'examen d'État	
Nederland	Universitair getuigschrift van een met goed gevolg afgelegd tandartsexamen	Faculteit Tandheelkunde	
Österreich	Bescheid über die Verleihung des akademischen Grades «Doktor der Zahnheilkunde»	Medizinische Fakultät der Universität	
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Medicina Dentária	— Faculdades — Institutos superiores	
Suomi/Finland	Hammaslääketieteen lisensiaatin tutkinto / odontologie licentiatexamen	1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Oulun yliopisto 3. Turun yliopisto	Terveydenhuollon oikeusturvakeskuksen päätös käytännön palvelun hyväksymisestä / Beslut av Rättskyddscentralen för hälsovården om godkännande av praktisk tjänstgöring
Sverige	Tandläkarexamen	Universitetet i Umeå Universitetet i Göteborg Karolinska institutet Malmö högskola	Endast för examensbevis som erhållits före den 1 juli 1995, ett utbildningsbevis som utfärdats av Socialstyrelsen
United Kingdom	— Bachelor of Dental Surgery (BDS or B.Ch.D.) — Licentiate in Dental Surgery	— Universities — Royal Colleges	

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι οδοντιατρικής ειδικότητας

1. ΟΡΘΟΔΟΝΤΙΚΗ

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	—		
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i ortodonti	Sundhedsstyrelsen	
Deutschland	Fachzahnärztliche Anerkennung für Kieferorthopädie	Χώραeszahnärztekammer	
Ελλάδα	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Ορθοδοντικής	1. Νομαρχιακή αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	
España	—		
France	Titre de spécialiste en orthodontie	Conseil national de l'Ordre des chirurgiens-dentistes	
Ireland	Certificate of Specialist Dentist in Orthodontics	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	
Italia	—		
Luxembourg	—		
Nederland	Bewijs van inschrijving als orthodontist in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der tandheelkunde	
Österreich	—		
Portugal	—		
Suomi/Finland	Erikoishammaslääkärin tutkinto, hampaiston oikomishoito / specialtandläkarexamen, tandreglering	1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Oulun yliopisto 3. Turun yliopisto	
Sverige	Bevis om specialistkompetens i tandreglering	Socialstyrelsen	
United Kingdom	Certificate of Completion of Specialist Training in Orthodontics	Competent authority recognised for this purpose	

2. ΣΤΟΜΑΤΙΚΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	—		
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som specialtandlæge i hospitalsodontologi	Sundhedsstyrelsen	
Deutschland	Fachzahnärztliche Anerkennung für Oralchirurgie/Mundchirurgie	Χώραeszahnärztekammer	
Ελλάδα	Τίτλος Οδοντιατρικής ειδικότητας της Γναθοχειρουργικής	1. Νομαρχιακή αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	
España	—		
France	—		
Ireland	Certificate of specialist dentist in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose by the competent minister	
Italia	—		
Luxembourg	—		
Nederland	Bewijs van inschrijving als kaakchirurg in het Specialistenregister	Specialisten Registratie Commissie (SRC) van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der tandheelkunde	
Österreich	—		
Portugal	—		
Suomi/Finland	Erikoishammaslääkärin tutkinto, suu- ja leukakirurgia / specialtandläkarexamen, oral och maxillofacial kirurgi	1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Oulun yliopisto 3. Turun yliopisto	
Sverige	Bevis om specialistkompetens i tandsystemets kirurgiska sjukdomar	Socialstyrelsen	
United Kingdom	Certificate of completion of specialist training in oral surgery	Competent authority recognised for this purpose»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι κτηνιατρικής

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	— Diploma van dierenarts — Diplôme de docteur en médecine vétérinaire	1. De universiteiten/les universités 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le jury compétent d'enseignement de la Communauté française	
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Kongelige Veterinær- og Χώραbohøjskole	
Deutschland	Zeugnis über das Ergebnis des Dritten Abschnitts der Tierärztlichen Prüfung und das Gesamtergebnis der Tierärztlichen Prüfung	Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses für die Tierärztliche Prüfung einer Universität oder Hochschule	
Ελλάδα	Πτυχίο Κτηνιατρικής	Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και Θεσσαλίας	
España	Título de Licenciado en Veterinaria	Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una universidad	
France	Diplôme d'État de docteur vétérinaire		
Ireland	1. Diploma of Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVG) 2. Diploma of Membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS)		
Italia	Diploma di laurea in medicina veterinaria	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina veterinaria
Luxembourg	Diplôme d'État de docteur en médecine vétérinaire	Jury d'examen d'État	
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig/veeartsenijkundig examen		
Österreich	1. Diplom-Tierarzt 2. Magister medicinae veterinariae	Universität	1. Doktor der Veterinärmedizin 2. Doctor mediciae veterinariae 3. Fachtierarzt
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Medicina Veterinária	Universidade	
Suomi/Finland	Eläinlääketieteen lisensiaatin tutkinto / veterinärmedicine licentiatexamen	Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet	
Sverige	Veterinärexamen	Sveriges Lantbruksuniversitet	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
United Kingdom	1. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 2. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 3. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB) 4. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 5. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 6. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB)	1. University of Bristol 2. University of Liverpool 3. University of Cambridge 4. University of Edinburgh 5. University of Glasgow 6. University of London»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι μαίας

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	— Diploma van vroedvrouw — Diplôme d'accoucheuse	1. De erkende opleidingsinstituten/les établissements d'enseignement 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le jury compétent d'enseignement de la Communauté française	
Danmark	Bevis for bestået jordemodereksamen	Danmarks Jordemoderskole	
Deutschland	Zeugnis über die staatliche Prüfung für Hebammen und Entbindungspfleger	Staatlicher Prüfungsausschuß	
Ελλάδα	1. Πτυχίο Τμήματος Μαιευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδυμάτων (ΤΕΙ) 2. Πτυχίο του Τμήματος Μαιών της Ανωτέρας Σχολής Στελεχών Υγείας και Κοινωνικής Πρόνοιας (ΚΑΤΕΕ) 3. Πτυχίο Μαίας Ανωτέρας Σχολής Μαιών	1. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (ΤΕΙ) 2. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων 3. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας	
España	Título de matrona/asistente obstétrico (matrona)/enfermería obstétrica-ginecológica	Ministerio de Educación y Cultura	
France	Diplôme de sage-femme	L'État	
Ireland	Certificate in Midwifery	An Bord Altranais	
Italia	Diploma d'ostetrica	Scuole riconosciute dallo Stato	
Luxembourg	Diplôme de sage-femme	Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports	
Nederland	Diploma van verloskundige	Door het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport erkende opleidingsinstellingen	
Österreich	Hebammen-Diplom	Hebammenakademie/Bundeshebammenlehranstalt	
Portugal	1. Diploma de enfermeiro especialista em Enfermagem de saúde materna e obstétrica 2. Diploma/carta de curso de estudos superiores especializados em Enfermagem de saúde materna e obstétrica 3. Diploma (do curso de pós-licenciatura), de especialização em Enfermagem de saúde materna e obstétrica	1. Escolas de Enfermagem 2. Escolas Superiores de Enfermagem 3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde	
Suomi/Finland	1. Kätilön tutkinto / barnmorskeexamen 2. Sosiaali- ja terveysalan ammattikorkeakoulututkinto, kätilö (AMK) / yrkeshögskoleexamen inom hälsovård och det sociala området, barnmorska (YH)	1. Terveydenhuolto-oppilaitokset / hälsovårdsläroanstalter 2. Ammattikorkeakoulut / yrkeshögskolor	
Sverige	Barnmorskeexamen	Universitet eller högskola	
United Kingdom	Statement of registration as a midwife on part 10 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health visiting	Various»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι φαρμακευτικής

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	— Diploma van apotheker — Diplôme de pharmacien	1. De universiteiten/les universités 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le jury compétent d'enseignement de la Communauté française
Danmark	Bevis for bestået farmaceutisk kandidateksamen	Danmarks Farmaceutiske Højskole
Deutschland	Zeugnis über die Staatliche Pharmazeutische Prüfung	Zuständige Behörden
Ελλάδα	Πιστοποιητικό ικανότητας άσκησης της φαρμακευτικής χορηγούμενο μετά από κρατική εξέταση	Κεντρικό Συμβούλιο Υγείας (ΚΕΣΥ)
España	Título de Licendiado en Farmacia	Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una universidad
France	Diplôme d'État de pharmacien/diplôme d'État de docteur en pharmacie	Universités
Ireland	Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist	
Italia	Diploma o certificato di abilitazione all'esercizio della professione di farmacista ottenuto in seguito ad un esame di Stato	Università
Luxembourg	Diplôme d'État de pharmacien	Jury d'examen d'État + visa du ministre de l'éducation nationale
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd apothekersexamen	Faculteit Farmacie
Österreich	Staatliches Apothekerdiplom	Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Ciências Farmacêuticas	Universidades
Suomi/Finland	Proviisorin tutkinto / provisorexamen	1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto
Sverige	Apotekarexamen	Uppsala universitet
United Kingdom	Certificate of Registered Pharmaceutical Chemist»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ A

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι ιατρικής

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	— Diploma van arts — Diplôme de docteur en médecine	1. De universiteiten/les universités 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le jury compétent d'enseignement de la Communauté française	
Danmark	Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	Dokumentation for gennemført praktisk uddannelse, som udfærdiges af de kompetente sundhedsmyndigheder
Deutschland	1. Zeugnis über die Ärztliche Prüfung 2. Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent, soweit diese nach den deutschen Rechtsvorschriften noch für den Abschluß der ärztlichen Ausbildung vorgesehen war	Zuständige Behörden	1. Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum 2. —
Ελλάδα	Πτυχίο Ιατρικής	1) Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου 2) Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου	
España	Título de Licendiado en Medicina y Cirugía	Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una universidad	
France	Diplôme d'État de docteur en médecine	Universités	
Ireland	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience
Italia	Diploma di laurea in medicina e chirurgia	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia
Luxembourg	Diplôme d'État de docteur en médecine, chirurgie et accouchements	Jury d'examen d'État	Certificat de stage
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd artsexamen	Faculteit Geneeskunde	
Österreich	Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde (Doctor medicinae universae, Dr. med. univ.)	1. Medizinische Fakultät einer Universität 2. Österreichische Ärztekammer	Bescheinigung über die Absolvierung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Medicina	Universidades	Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde
Suomi/Finland	Lääketieteen lisensiaatin tutkinto / medicine licentiatexamen	1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto	Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / examenbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
Sverige	Läkarexamen	Universitet	Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen
United Kingdom	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι ιατρικής ειδικότητας

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο
België/Belgique/Belgien	Bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist/titre professionnel particulier de médecin spécialiste	Minister bevoegd voor Volksgezondheid/ministre de la santé publique	
Danmark	Bevis for tilladelse til at betegne sig som speciallæge	Sundhedsstyrelsen	
Deutschland	Fachärztliche Anerkennung	Χώραesärztekammer	
Ελλάδα	Τίτλος Ιατρικής Ειδικότητας	1. Νομαρχιακή αυτοδιοίκηση 2. Νομαρχία	
España	Título de Especialista	Ministerio de Educación y Cultura	
France	1. Certificat d'études spéciales de médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié 3. Certificat d'études spéciales de médecine 4. Diplôme d'études spécialisées ou spécialisation complémentaire qualifiante de médecine	1. 3. 4. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins	
Ireland	Certificate of Specialist Doctor	Competent authority	
Italia	Diploma di medico specialista	Università	
Luxembourg	Certificat de médecin spécialiste	Ministre de la santé publique	
Nederland	Bewijs van inschrijving in een Specialistenregister	1. Medisch Specialisten Registratie Commissie (MSRC) van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot bevordering der geneeskunst 2. Sociaal-Geneeskundigen Registratie Commissie van de Koninklijke Nederlandse Maatschappij tot bevordering der geneeskunst	
Österreich	Facharztdiplom	Österreichische Ärztekammer	
Portugal	1. Grau de assistente ou 2. Título de especialista	1. Ministério da Saúde 2. Ordem dos Médicos	
Suomi/Finland	Erikoislääkärin tutkinto / specialläkarexamen	1. Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet 2. Kuopion yliopisto 3. Oulun yliopisto 4. Tampereen yliopisto 5. Turun yliopisto	
Sverige	Bevis om specialkompetens som läkare, utfärdat av Socialstyrelsen	Socialstyrelsen	
United Kingdom	Certificate of completion of Specialist Training	Competent authority	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Τίτλοι εκπαίδευσης σε ιατρική ειδικότητα

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Αναισθησιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation/anesthesie-reanimatie	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Ελλάδα	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Portugal	Anestesiologia	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / anestesiologi och intesivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Χειρουργική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie/heelkunde	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Ελλάδα	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Portugal	Cirurgia geral	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Νευροχειρουργική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Ελλάδα	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Portugal	Neurocirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Μαιευτική και γυναικολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Gynécologie-obstétrique/gynaecologie-verloskunde	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Ελλάδα	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie-obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Luxembourg	Gynécologie-obstétrique	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Portugal	Ginecologia e obstetrícia	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Παθολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Médecine interne/inwendige geneeskunde	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Ελλάδα	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Luxembourg	Médecine interne	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Portugal	Medicina interna	
Suomi/Finland	Sisätaudit / inre medicine	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Οφθαλμολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien	Ophtalmologie/oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Ελλάδα	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Portugal	Oftalmologia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ωτορινολαρυγγολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/otorhinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-hals-sygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Ελλάδα	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Παιδιατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Pédiatrie/pediatrie	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Ελλάδα	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pediatria	
Luxembourg	Pédiatrie	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder- und Jugendheilkunde	
Portugal	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit / barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Πνευμονολογία-Φυματιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Ελλάδα	Φυματιολογία-Πνευμονολογία	
España	Neumología	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Luxembourg	Pneumo-phtysiologie	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Portugal	Pneumologia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ουρολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Ελλάδα	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Luxembourg	Urologie	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Portugal	Urologia	
Suomi/Finland	Urologia / urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ορθοπεδική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique/orthopedische heelkunde	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Ελλάδα	Ορθοπεδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Luxembourg	Orthopédie	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Portugal	Ortopedia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Παθολογική ανατομική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Anatomie pathologique/pathologische anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi og vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Ελλάδα	Παθολογική ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Portugal	Anatomia patológica	
Suomi/Finland	Patologia / patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Νευρολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Ελλάδα	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Luxembourg	Neurologie	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Portugal	Neurologia	
Suomi/Finland	Neurologia / neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ψυχιατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Ελλάδα	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Luxembourg	Psychiatrie	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Portugal	Psiquiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ακτινοδιαγνωστική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/röntgendiagnose	
Danmark	Diagnostisk radiologi eller -røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Ελλάδα	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Nederland	Zie radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Suomi/Finland	Radiologia / radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Diagnostic radiology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ακτινοθεραπευτική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Radiothérapie-oncologie/radiotherapie-oncologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Ελλάδα	Ακτινοθεραπευτική	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Luxembourg	Radiothérapie	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie — Radioonkologie	
Portugal	Radioterapia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Radiotherapy	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Κλινική βιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique/klinische biologie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Luxembourg	Biologie clinique	
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Portugal	Patologia clínica	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Βιολογική αιματολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Nederland		
Österreich		
Portugal	Hematologia clínica	
Suomi/Finland	Hematologiset laboratoriotutkimukset / hematologiska laboratorieundersökningar	
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Μικροβιολογία-Βακτηριολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Ελλάδα	1. Ιατρική βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Luxembourg	Microbiologie	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Portugal		
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Βιοχημεία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Findes som specialet klinisk biokemi	
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Luxembourg	Chimie biologique	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Portugal		
Suomi/Finland	Kliininen kemia / klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ανοσιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Portugal		
Suomi/Finland	Immunologia / immunologi	
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Πλαστική χειρουργική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Ελλάδα	Πλαστική χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia / plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Χειρουργική θώρακος	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie thoracique/heelkunde op de thorax	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Ελλάδα	Χειρουργική θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardio-vasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Nederland	Cardiothoraciale chirurgie	
Österreich		
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Suomi/Finland	Sydän- ja rintaelinkirurgia / hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardio-thoracic surgery	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Χειρουργική παίδων	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Ελλάδα	Χειρουργική παίδων	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Αγγειοχειρουργική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie des vaisseaux/bloedvatenheelkunde	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Luxembourg	Chirurgie cardio-vasculaire	
Nederland		
Österreich		
Portugal	Cirurgia vascular	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Καρδιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland		
Ελλάδα	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Portugal	Cardiologia	
Suomi/Finland	Kardiologia / kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Γαστρεντερολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie/gastro-enterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastroenterology	
Italia	Gastroenterologia	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Portugal	Gastrenterologia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastroenterology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ρευματολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Rhumatologie/reumatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Ελλάδα	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumatologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Luxembourg	Rhumatologie	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Portugal	Reumatologia	
Suomi/Finland	Reumatologia / reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Αιματολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Luxembourg	Hématologie	
Nederland		
Österreich		
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ενδοκρινολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Nederland		
Österreich		
Portugal	Endocrinologia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Φυσιοθεραπεία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation/fysische geneeskunde en revalidatie	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Ελλάδα	Φυσική ιατρική και αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Στοματολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Luxembourg	Stomatologie	
Nederland		
Österreich		
Portugal	Estomatologia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Νευρολογία-Ψυχιατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Ελλάδα	Νευρολογία-Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria	
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Nederland	Zenuw- en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Δερματολογία-Αφροδισιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénéréologie/dermato-venerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Ελλάδα	Δερματολογία-Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Portugal	Dermatovenereologia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Δερματολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Αφροδισιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ακτινολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Ελλάδα	Ακτινολογία-Ραδιολογία (*)	
España	Electrorradiología	
France	Électroradiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Luxembourg	Électroradiologie	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Portugal	Radiologia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Τροπική ιατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Luxembourg		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Portugal	Medicina tropical	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Παιδοψυχιατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie	
Ελλάδα	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédopsychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Nederland		
Österreich		
Portugal	Pedopsiquiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Γηριατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Geriatri eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatria	
Luxembourg		
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland	Geriatria / geriatri	
Sverige	Geriatrik	
United Kingdom	Geriatrics	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Νεφροπάθειες	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Luxembourg	Néphrologie	
Nederland		
Österreich		
Portugal	Nefrologia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Λοιμώδεις νόσοι	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Κοινωνική ιατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Ελλάδα	Κοινωνική ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Luxembourg		
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Portugal		
Suomi/Finland	Terveydenhuolto / hälsovård	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Φαρμακολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Ελλάδα		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Portugal		
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical phamacology and therapeutics	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Ιατρική της εργασίας	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail/arbeidsgeneeskunde	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Ελλάδα	Ιατρική της εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Luxembourg	Médecine du travail	
Nederland	Arbeid en gezondheid	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Portugal	Medicina do trabalho	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto/företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Αλλεργιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τρία έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Luxembourg		
Nederland	Allergologie/internist-allergoloog	
Österreich		
Portugal	Imuno-alergologia	
Suomi/Finland	Allergologia / allergologi	
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Γαστρεντερολογική χειρουργική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/heelkunde op het abdomen	
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Πυρηνική ιατρική	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire/nucleaire geneeskunde	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Ελλάδα	Πυρηνική ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Portugal	Medicina nuclear	
Suomi/Finland	Isotooppitutkimukset / isotopundersökningar	
Sverige		
United Kingdom	Nuclear medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Έκτακτα περιστατικά	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Κλινική νευροφυσιολογία	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Γναθοπροσωπική χειρουργική (βασική εκπαίδευση ιατρού)	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: πέντε έτη	
Belgique/België/Belgien		
Danmark		
Deutschland		
Ελλάδα		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Nederland		
Österreich	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Χώρα	Τίτλος	Φορέας που χορηγεί τον τίτλο
	Οδοντοχειρουργική, στοματικ ή και γναθοπροσωπική χειρουργική (βασική εκπαίδευση ιατρού και οδοντιάτρου)	
	Ελάχιστη διάρκεια εκπαίδευσης: τέσσερα έτη	
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery	

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 3 Δεκεμβρίου 1997, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τις οδηγίες 89/48/ΕΟΚ [1] και 92/51/ΕΟΚ [2] σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων και συμπληρώνει τις οδηγίες 77/452/ΕΟΚ, 77/453/ΕΟΚ, 78/686/ΕΟΚ, 78/687/ΕΟΚ, 78/1026/ΕΟΚ, 78/1027/ΕΟΚ, 80/154/ΕΟΚ, 80/155/ΕΟΚ, 85/384/ΕΟΚ, 85/432/ΕΟΚ, 85/433/ΕΟΚ και 93/16/ΕΟΚ που αφορούν το επάγγελμα του νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη, του οδοντιάτρου, του κτηνιάτρου, της μαίας, του αρχιτέκτονα, του φαρμακοποιού και του ιατρού.

   Η πρόταση βασίζεται στο άρθρο 40 και στο άρθρο 47 παράγραφος 1, στην πρώτη και τρίτη φράση του άρθρου 47 παράγραφος 2 και στο άρθρο 55.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατύπωσε τη γνώμη του, από την πρώτη ανάγνωση, κατά τη σύνοδό του στις 1 και 2 Ιουλίου 1998.

   Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή διατύπωσε τη γνώμη της στις 27 Μαΐου 1998.

   Η Επιτροπή αποφάσισε να μην υποβάλει τροποποιημένη πρόταση.

3. Στις 20 Μαρτίου 2000, το Συμβούλιο καθόρισε την κοινή του θέση για την πρόταση, σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης.

II. ΣΤΟΧΟΙ

Η προτεινόμενη οδηγία ενσωματώνει στο γενικό σύστημα τη νομική απαίτηση να λαμβάνεται υπόψη, κατά την εξέταση αίτησης αναγνώρισης, η εμπειρία που έχει αποκτηθεί μετά από την απονομή του διπλώματος. Εισάγει την έννοια της νομοθετικά κατοχυρωμένης εκπαίδευσης και κατάρτισης που περιλαμβάνεται στη δεύτερη οδηγία για το γενικό σύστημα και αποσκοπεί στην επίτευξη ομοιογενέστερης εφαρμογής και ερμηνείας των δύο οδηγιών για το γενικό σύστημα στα κράτη μέλη.

'Οσον αφορά τις τομεακές οδηγίες, η εν λόγω οδηγία θα διευκολύνει (μεταξύ άλλων) την αποτελεσματική ενημέρωση των τεχνικών διατάξεων που αφορούν τις ονομασίες των διπλωμάτων που επιδέχονται αυτόματης αναγνώρισης στα κράτη μέλη. Θα συμβάλει επίσης ώστε να εξασφαλιστεί ασφάλεια δικαίου όσον αφορά την εξέταση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης που έχουν λάβει κοινοτικοί υπήκοοι σε τρίτες χώρες.

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

1. Γενική παρατήρηση

Η κοινή θέση του Συμβουλίου ακολουθεί τους στόχους των προτάσεων της Επιτροπής, όπως αναφέρεται ανωτέρω στο μέρος II. Το Συμβούλιο, εντούτοις, εισήγαγε ορισμένες τεχνικής φύσεως τροποποιήσεις στην πρόταση, ειδικότερα με σκοπό να ενισχυθεί η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων.

Το Συμβούλιο καθόρισε την κοινή θέση ο μ ό φ ω ν α .

---

(1) Στο εξής καλείται «πρώτη οδηγία για το γενικό σύστημα».
(2) Στο εξής καλείται «δεύτερη οδηγία για το γενικό σύστημα».

Το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να δεχθεί τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από την πρώτη ανάγνωση. Σημειωτέον, ότι ούτε η Επιτροπή δέχθηκε αυτές τις τροπολογίες.

2. **Ειδικές παρατηρήσεις**

Οι τροποποιήσεις που έγιναν στην πρόταση της Επιτροπής μπορούν να συνοψισθούν ως εξής:

i) *Πιο συγκεκριμένη περιγραφή του «κύκλου σπουδών» στο πλαίσιο του ορισμού της «νομοθετικά κατοχυρωμένης εκπαίδευσης και κατάρτισης»* (άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση)

Για λόγους συνέπειας προς την πρώτη οδηγία για το γενικό σύστημα, ο όρος «κύκλος σπουδών» που χρησιμοποιείται στην πρόταση της Επιτροπής αντικαταστάθηκε με τον ορισμό του άρθρου 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της πρώτης οδηγίας για το γενικό σύστημα. Ειδικότερα, έγινε σαφές ότι η διάρκεια των σπουδών πρέπει να είναι τουλάχιστον τ ρ ι ε τ ή ς .

ii) *Αμοιβαία αναγνώριση των αποδεικτικών οικονομικής επάρκειας και της ασφαλιστικής κάλυψης* (άρθρο 1 παράγραφος 4 και άρθρο 2 παράγραφος 4)

Οι διατάξεις αυτές επεκτείνουν στις δύο οδηγίες για το γενικό σύστημα τις διατάξεις ορισμένων οδηγιών περί «μεταβατικών μέτρων», όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση των αποδεικτικών οικονομικής επάρκειας και ασφαλιστικής κάλυψης των οικονομικών συνεπειών της επαγγελματικής ευθύνης.

iii) *Ουσιώδης διαφορά που καλύπτεται από την επαγγελματική πείρα, και στο επίπεδο του πιστοποιητικού* (άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3)

Η διάταξη που περιλαμβανόταν στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σχετικά με το δίπλωμα, επεκτάθηκε ώστε να καλύπτει την αναγνώριση σε επίπεδο π ι σ τ ο π ο ι η τ ι κ ο ύ . Επομένως, οι γνώσεις που απέκτησε ο αιτών κατά την επαγγελματική του εμπειρία μπορούν να καλύψουν την ουσιώδη διαφορά μεταξύ του πιστοποιητικού του και του διπλώματος που απαιτεί το κράτος μέλος υποδοχής.

iv) *'Αμεσες συνέπειες των τροποποιήσεων για τα παραρτήματα Γ και Δ* (άρθρο 2 παράγραφος 6)

Προκειμένου να αποφευχθούν χρονοβόρες διαδικασίες εφαρμογής στα κράτη μέλη, το άρθρο 2 παράγραφος 6 προβλέπει την άμεση εφαρμογή οιωνδήποτε τροποποιήσεων επιφέρει η Επιτροπή στα παραρτήματα Γ και Δ της δεύτερης οδηγίας για το γενικό σύστημα.

v) *Ενσωμάτωση των άρθρων 3 έως 6 της πρότασης της Επιτροπής στις τομεακές οδηγίες* (άρθρο 3 παράγραφος 4, άρθρο 5 παράγραφος 9, άρθρο 7 παράγραφος 4, άρθρο 9 παράγραφος 5, άρθρο 11 παράγραφος 1, άρθρο 13 παράγραφος 5 και άρθρο 14 παράγραφος 12)

Για λόγους νομικής ασφάλειας, το περιεχόμενο των άρθρων 3 έως 6 της πρότασης της Επιτροπής ενσωματώθηκε σε όλες τις τομεακές οδηγίες. Η αλλαγή αυτή είναι καθαρά τεχνικής φύσεως.

vi) *Εξέταση των διπλωμάτων τρίτων χωρών* (πρώην άρθρο 5 της πρότασης της Επιτροπής, το οποίο ενσωματώθηκε στο άρθρο 3 παράγραφος 4, στο άρθρο 5 παράγραφος 9, στο άρθρο 7 παράγραφος 4, στο άρθρο 9 παράγραφος 5, στο άρθρο 11 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 5 και στο άρθρο 14 παράγραφος 12)

Για την καλύτερη προστασία του κατόχου διπλώματος τρίτης χώρας, το Συμβούλιο αποφάσισε να αντικαταστήσει τις λέξεις «Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τους τα διπλώματα» με τις λέξεις «Τα κράτη μέλη ε ξ ε τ ά ζ ο υ ν τα διπλώματα …». Αυτό συνεπάγεται πιο ενεργό στάση του κράτους μέλους υποδοχής. Επιπλέον, η προθεσμία για την εξέταση αυτή μειώθηκε από τέσσερις σε τ ρ ε ι ς μήνες.

vii) *Μη υποχρέωση αιτιολόγησης της θετικής απόφασης για την αναγνώριση διπλώματος* (τελευταία φράση της αιτιολογικής σκέψης 8, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 4, το άρθρο 5 παράγραφος 9, το άρθρο 7 παράγραφος 4, το άρθρο 9 παράγραφος 5, το άρθρο 11 παράγραφος 1, το άρθρο 13 παράγραφος 5 και το άρθρο 14 παράγραφος 12) (πρώην άρθρο 6 της πρότασης της Επιτροπής)

Προκειμένου να είναι ταχύτερη η διαδικασία αναγνώρισης, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να αιτιολογήσουν θετικές αποφάσεις για την αναγνώριση διπλωμάτων.

viii) *Υπαγωγή ορισμένων ισπανών ειδικευμένων ιατρών («Mestos») στο πεδίο της οδηγίας 93/16/ΕΟΚ* (άρθρο 14 παράγραφος 8)

Η διάταξη αυτή αποσκοπεί στο να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση ορισμένων ισπανών ειδικευμένων ιατρών που δεν κατέχουν μεν επίσημα διπλώματα, αλλά έχουν λάβει άτυπη μορφή κατάρτισης η οποία είναι ανάλογη σε ποσότητα και ποιότητα με εκείνη που απέκτησαν όσοι ακολούθησαν το επίσημο σύστημα.

ix) *Ρήτρα αναθεώρησης* (άρθρο 15)

Το Συμβούλιο περιέλαβε μια ρήτρα αναθεώρησης σχετικά με το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2, που ενσωματώνει την έννοια της «νομοθετικά κατοχυρωμένης εκπαίδευσης και κατάρτισης» στην πρώτη οδηγία για το γενικό σύστημα.

IV. ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Το Συμβούλιο έχει τη γνώμη ότι **οι τροπολογίες αριθ. 1, 4, 6, 7, 8, 9 και 11**, με στόχο την υποχρέωση των κρατών μελών να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την πρόθεσή τους να επιβάλουν αντισταθμιστικά μέτρα για κάθε σχετικό επαγγελματικό τομέα, δεν συνάδουν με την πρωτοβουλία Slim, δεδομένου ότι καθιστούν πιο χρονοβόρους τις διαδικασίες αναγνώρισης και, επομένως, θα απέβαιναν εις βάρος των ενδιαφερομένων. Οι τροπολογίες αυτές, επίσης, δεν συμβιβάζονται με το γενικό σύστημα το οποίο προβλέπει κατά περίπτωση εξέταση των αιτήσεων για αναγνώριση.

Οι **τροπολογίες αριθ. 5 και 10**, οι οποίες αποσκοπούν να προσδώσουν ευρεία δημοσιότητα στις συζητήσεις της ομάδας συντονιστών, δεν ευθυγραμμίζονται με την πρωτοβουλία Slim. Τω όντι, η δημοσιότητα που προβλέπουν αυτές οι τροπολογίες θα επιμηκύνουν τις εργασίες της Επιτροπής και θα έθεταν σε κίνδυνο την ποιότητα των συζητήσεων, οι οποίες είναι κατά κύριο λόγο τεχνικής φύσεως. Εν πάση περιπτώσει, το τελικό αποτέλεσμα των εργασιών της ομάδας δημοσιεύεται στον κώδικα συμπεριφοράς.

Η **τροπολογία αριθ. 12**, που θα μπορούσε να επιμηκύνει την προτεινόμενη από την Επιτροπή διαδικασία ενημέρωσης των καταλόγων διπλωμάτων, καθυστερώντας την εφαρμογή της, δεν τηρεί τις αρχές της πρωτοβουλίας Slim και ενδέχεται να δημιουργήσει νομική αβεβαιότητα.

Οι **τροπολογίες αριθ. 3 και 13** αφορούν τη θέσπιση της αυτόματης αναγνώρισης της κατάρτισης που έχει αποκτηθεί σε τρίτη χώρα, όταν η κατάρτιση αυτή έχει ήδη αναγνωρισθεί από το πρώτο κράτος μέλος υποδοχής. Το Συμβούλιο θεώρησε σκοπιμότερο να αναβληθεί η εξέταση αυτού του θέματος μέχρις ότου δημοσιευθεί η έκθεση της Επιτροπής, που προβλέπεται εντός του 2000, με θέμα το γενικό σύστημα αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων. Το ίδιο ισχύει για τις **τροπολογίες αριθ. 15 έως 21**, στον τομέα της γενικής ιατρικής.

Οι **τροπολογίες αριθ. 2 και 14** αφορούν την οδηγία «αρχιτέκτονες». Η εισηγήτρια διευκρίνισε ότι, μέσω της τροπολογίας αριθ. 14, θα καλύπτονται από την οδηγία όλοι οι ιρλανδοί αρχιτέκτονες, πράγμα που δεν συμβαίνει σήμερα. Δεδομένου ότι το θέμα αυτό βρίσκεται υπό μελέτη στην Επιτροπή, το Συμβούλιο προτίμησε να περιμένει την ολοκλήρωση των εργασιών της Επιτροπής.

V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Το Συμβούλιο κρίνει ότι όλες οι τροποποιήσεις που έγιναν στην πρόταση της Επιτροπής συμφωνούν με τους στόχους της προτεινόμενης οδηγίας, και ειδικότερα με το στόχο της απλούστευσης που επιδιώκει η πρωτοβουλία Slim, καθώς και με τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας.